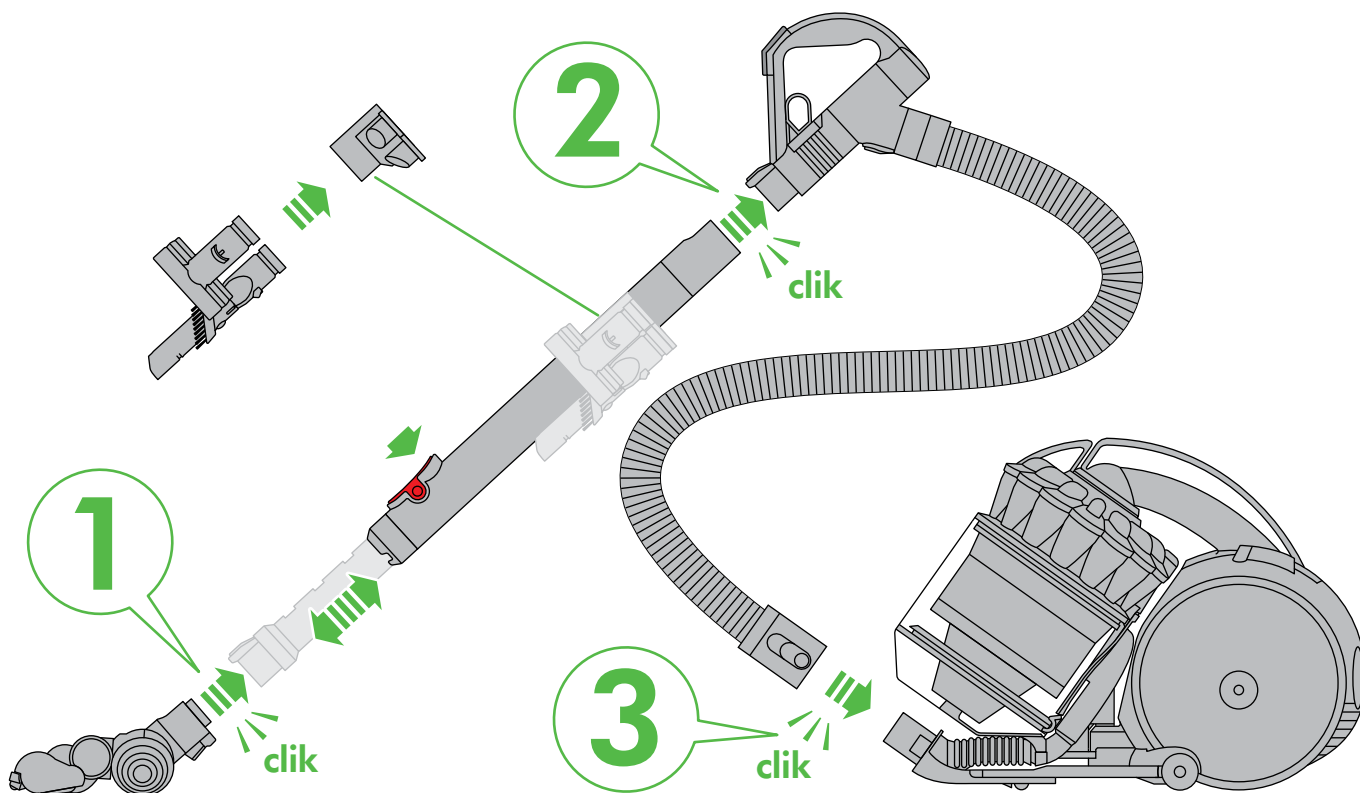


OPERATING MANUAL

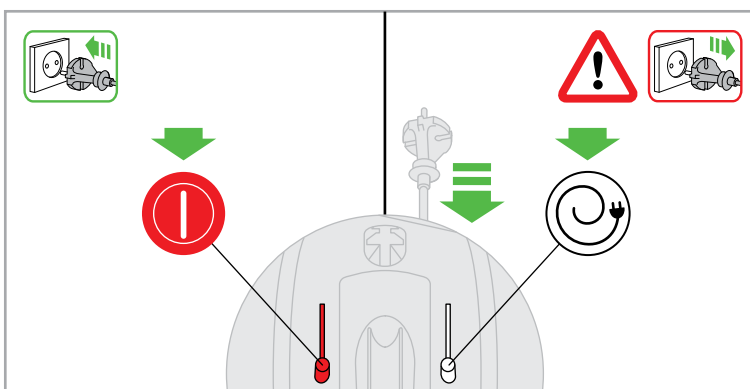
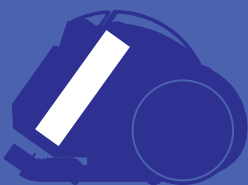
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handleiding
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Руководство по эксплуатации
Priročnik za uporabo

DC
33C



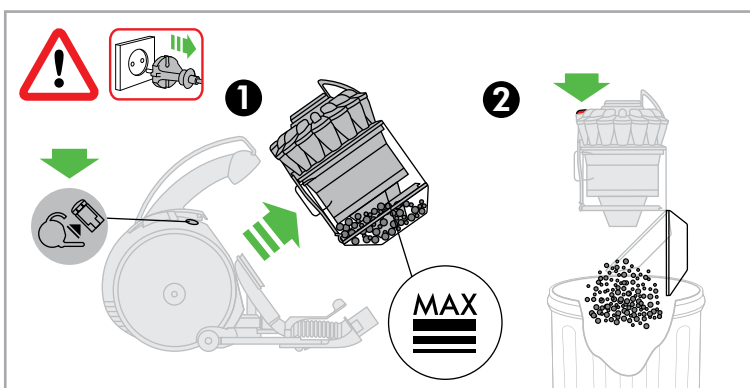
IMPORTANT! WASH FILTER

LAVAGE DU FILTRE
FILTER WASCHEN
FILTER WASSEN
LAVADO DEL FILTRO
LAVAGGIO DEL FILTRO
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР
OPERITE FILTER



REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY

Enregistrez maintenant votre garantie
Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie
Registreer uw garantie vandaag
Registre la garantía hoy mismo
Registrate oggi stesso la garanzia
Зарегистрируйте Вашу гарантию сегодня
Registrirajte vašo garancijo še danes



DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE

After registering your 5 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 5 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON

Garantie 5 ans pièces et main-d'œuvre incluses à compter de la date d'achat, selon les conditions générales. Pour toute question concernant votre appareil Dyson, appelez le Service Consommateurs Dyson et communiquer le numéro de série et les détails concernant la date/ le lieu d'achat. La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos techniciens du Service Consommateurs Dyson.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil.

DYSON KUNDENDIENST

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN DYSON GERÄT ENTSCHIEDEN HABEN

Für Ihr Dyson-Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 5 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile und Arbeiten. Wenn Sie Rückfragen zu Ihrem Dyson-Gerät haben, rufen Sie die Telefonberatung des Dyson Kundendienstes an. Geben Sie die Seriennummer und die Einzelheiten an, wo und wann Sie das Gerät gekauft haben. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter geklärt werden.

Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild am Sockel des Produkts.

DYSON KLANTENSERVICE

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON

Na registratie voor uw 5-jarige garantie valt uw Dyson apparaat gedurende 5 jaar na de datum van aankoop onder de garantie voor onderdelen en werkzaamheden, afhankelijk van de garantievoorwaarden. Als u vragen hebt over uw Dyson apparaat, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer door en gegevens over waar/wanneer u het product gekocht hebt. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdeskmedewerkers.

Het serienummer bevindt zich aan de onderkant van het product.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

GRACIAS POR ELEGIR UN APARATO DYSON

Después de registrar la garantía, su aparato Dyson estará cubierto en piezas y mano de obra durante 5 años desde la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía. Si tiene alguna pregunta acerca de su aparato Dyson, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato. La mayor parte de sus preguntas podrán ser resueltas por teléfono por uno de los operadores de la línea de servicio al cliente de Dyson.

Encontrará el número de serie en la base de la placa de la máquina.

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN APPARECCHIO DYSON

Dopo aver registrato la garanzia di 5 anni, le parti e la manodopera del vostro apparecchio Dyson saranno coperte per 5 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia.Se avete domande sul vostro apparecchio Dyson, chiamate il Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato.La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro Centro Assistenza Dyson.

Il numero di serie è riportato sulla targhetta che si trova alla base del prodotto.

СЕРВИС ДАЙСОН

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON

После регистрации 5-летней гарантии, ваш пылесос Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 5 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данной инструкции по эксплуатации. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, позвоните в Службу Поддержки Клиентов Dyson, укажите серийный номер вашего пылесоса и где и когда вы его купили. Серийный номер пылесоса находится на наклейке со штрих-кодом, которая расположена за прозрачным контейнером для сбора пыли. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson.

Серийный номер изделия находится на оборотной стороне основания.

DYSONOVA POMÓČ UPORABNIKOM

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP NAPRAVE DYSON

Potem ko registrirate vašo 5-letno garancijo, bo za vašo napravo Dyson veljala 5-letna garancija v skladu s garancijskimi pogoji. Če imate kakršnih koli vprašanj o svoji napravi Dyson, nas pokličite, sporočite serijsko številko in podatke o tem, kje in kdaj ste kupili napravo. Večino vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podporo pri Dysonu.

Serijsko številko najdete na napisni ploščici na dnu aparata.

Note your serial number for future reference.

Veuillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie.

Noteer hier uw serienummer ter referentie.

Apunte su número de serie para una futura referencia.

Registrare oggi stesso la garanzia.

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Registrirajte vašo garancijo še danes.



This illustration is for example purposes only.

A des fins d'illustration seulement.

Nur für Illustrationszwecke.

Uitsluitend ter illustratie.

Sólo para uso de ilustraciones.

Immagine di esempio.

Данный номер является ОБРАЗЦОМ.

Za ponazoritev.

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE APPLIANCE WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:

- This Dyson appliance is not intended for use by young children or infirm persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance to ensure that they can use it safely.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use only as described in this Dyson Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Suitable for dry locations ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
- Do not use with a damaged cable or plug. If the supply cable is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- If the appliance is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
- Contact the Dyson Helpline when service or repair is required. Do not disassemble the appliance as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
- Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep the cable away from heated surfaces. Do not close a door on the cable, or pull the cable around sharp edges or corners. Arrange the cable away from traffic areas and where it will not be stepped on or tripped over. Do not run over the cable.
- Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable. The use of an extension cable is not recommended.
- Do not use to pick up water.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as petrol, or use in areas where they or their vapours may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts, such as the brush bar. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- Use only Dyson recommended accessories and replacement parts.
- To avoid a tripping hazard wind the cable when not in use.
- Do not use without the clear bin and filter in place.
- Do not leave the appliance when plugged in. Unplug when not in use and before servicing.
- Do not pull or carry by cable or use cable as a handle.
- Use extra care when cleaning on stairs. Do not work with the appliance above you on the stairs.
- Turn off all controls before unplugging. Unplug before connecting any tool or accessory.
- Always extend the cable to the red line but do not stretch or tug the cable.
- Hold the plug when rewinding onto cable reel. Do not allow the plug to whip when rewinding.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS DYSON APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

FR/BE/CH

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL

TOUJOURS SUIVRE CES PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES LORSQUE VOUS UTILISEZ UN APPAREIL ÉLECTRIQUE :



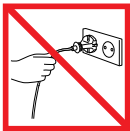
AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

- Cet appareil Dyson n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins d'être supervisés ou de recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable qui s'assurera qu'ils sont capables de le faire sans danger.
- Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit donc pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lors de son utilisation par ou à proximité de jeunes enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utiliser uniquement de la façon décrite dans ce manuel. N'effectuer aucune maintenance autre que celle décrite dans ce manuel, ou conseillée par le service consommateurs Dyson.
- UNIQUEMENT adapté à une utilisation dans des endroits secs. Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
- Ne manipuler aucune partie de la prise ou de l'appareil avec des mains humides.
- Ne pas utiliser si la prise ou le cordon est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dyson, l'un de ses agents de service ou toute autre personne agréée afin d'éviter tout danger.
- Si l'appareil Dyson ne fonctionne pas correctement, a reçu un coup intense, est tombé, a été endommagé, laissé dehors ou est tombé dans l'eau, ne pas l'utiliser et contacter le Service Consommateurs de Dyson.
- Contactez le Service Consommateurs de Dyson en cas de besoin d'un conseil ou d'une réparation. Ne pas démonter l'appareil Dyson car un remontage incorrect pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
- Ne pas étirer le câble ou exercer une tension dessus. Garder le câble à l'écart des surfaces chauffées. Ne pas fermer une porte sur le câble ou ne pas tirer sur le câble lorsque celui-ci se trouve à proximité d'angles vifs. Garder le câble à l'écart de la zone de passage, dans un endroit où personne n'est susceptible de marcher ou de trébucher dessus. Ne pas faire rouler l'appareil sur le câble.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour débrancher, saisir la prise et non le cordon. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.
- Ne pas utiliser pour aspirer de l'eau.
- Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence, ou dans des endroits où un liquide de ce type pourrait être présent.
- Ne rien aspirer qui brule ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes.
- Éloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil, notamment la brosse rotative. Ne pas diriger le flexible, le tube ou les accessoires vers les yeux ou les oreilles et ne pas les porter à la bouche.
- Ne pas placer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'obstruction d'une ouverture. S'assurer que rien ne réduit le flux d'air : poussières, peluches, cheveux ou autres.
- N'utiliser que les accessoires et pièces de rechange recommandés par Dyson.
- Pour éviter les risques de chute, enrouler le cordon lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser sans que le collecteur transparent et le filtre soient en place.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé et avant tout entretien.
- Ne pas tirer ni transporter l'appareil par le câble : le câble n'est pas une poignée.
- Redoubler de prudence dans les escaliers. Ne pas utiliser l'appareil au-dessus de soi dans les escaliers.
- Bien éteindre tous les boutons avant de débrancher. Débrancher avant de connecter un autre outil ou accessoire.
- Toujours dérouler le cordon jusqu'à la ligne rouge, mais ne jamais l'étirer ou tirer dessus.
- Tenir la fiche dans la main lors de l'enroulement du cordon. Ne pas laisser la fiche fouetter l'air lors de l'enroulement du cordon.

LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES CONSIGNES

CET APPAREIL DYSON EST EXCLUSIVEMENT DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE



EN

Do not pull on the cable.



Do not store near heat sources.



Do not use near naked flames.



Do not run over the cable.



Do not pick up water or liquids.



Do not pick up burning objects.



Do not use above you on the stairs.



Do not put hands near the brush bar when the appliance is in use.

FR/BE/CH

Ne pas tirer sur le câble.

Ne pas ranger à proximité de sources de chaleur.

Ne pas utiliser près de flammes nues.

Ne pas faire rouler l'appareil sur le câble.

Ne pas aspirer d'eau ou tout autre liquide.

Ne pas aspirer d'objets en combustion.

Ne pas placer l'aspirateur au-dessus de vous dans les escaliers.

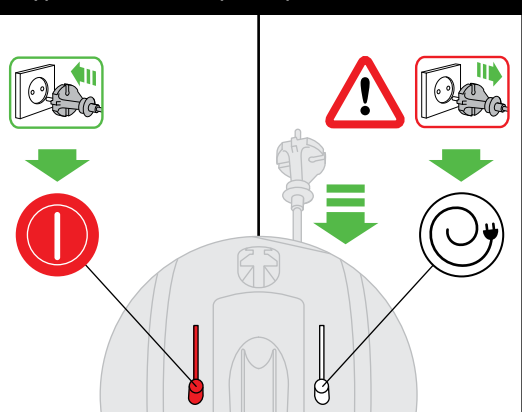
Tenir ses mains à l'écart de la brosse rotative lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.

REGISTER ONLINE OR BY PHONE

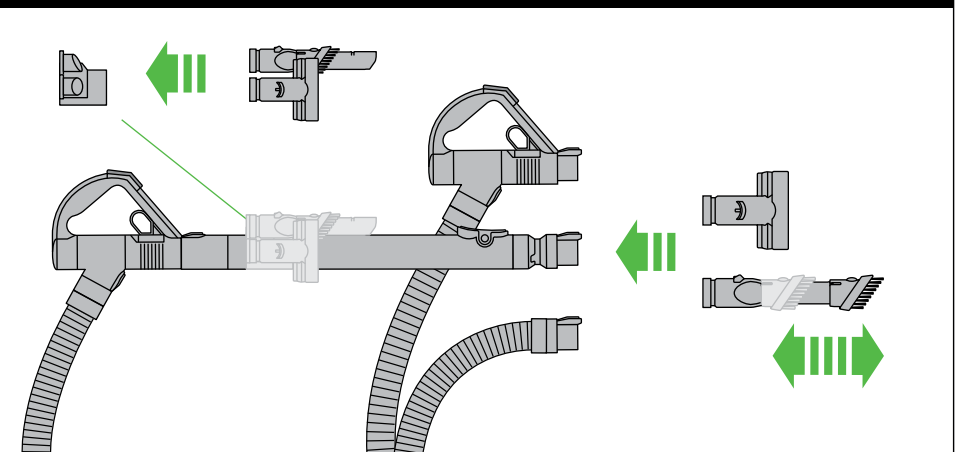
Enregistrement par téléphone ou en ligne
Registration Online oder telefonisch
Online of telefonisch registreren
Registro online o por teléfono
Registrazione online o per telefono
Позвоните нам по бесплатному номеру
8-800-100-100-2, или напишите письмо по адресу info.russia@dyson.com
Registrirajte se prek spleta ali telefona

www.dyson.com

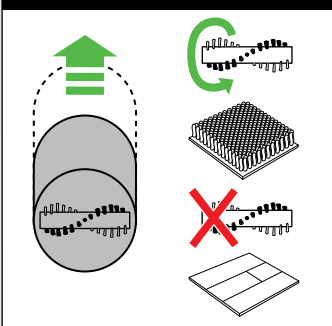
Power & cable. Mise en marche et câble. Ein-/Aus-Schalter & Kabelaufwicklung. Aan/uit knop en snoer. Encendido y recogecables. Accensione e cavo. ВКЛ/ВЫКЛ устройства и кнопка смотки сетевого шнура. Stikalo za vklop/izklop in stikalo za kabel.



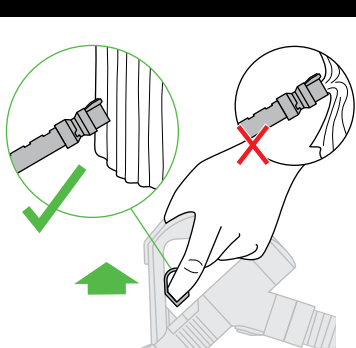
Tool attachments. Fixation des accessoires. Gebrauch von Zubehör. Hulpstukken bevestigen. Fijación de los accesorios. Attacco degli accessori. Хранение и использование дополнительных насадок. Priključ.



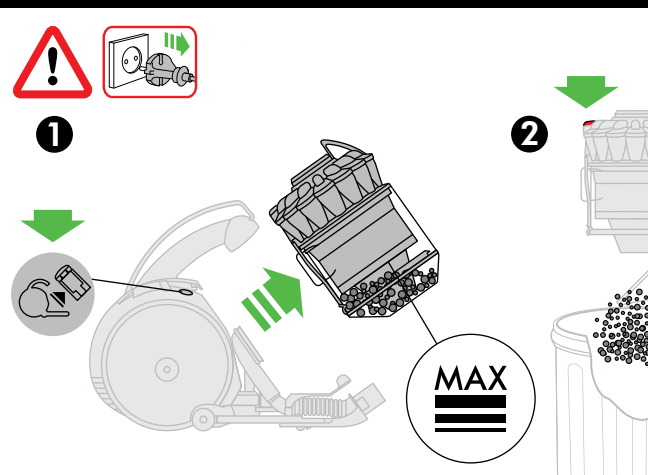
Carpets or hard floors. Tapis et moquettes / sols durs. Reinigung von Hartböden und Teppichen. Harde vloeren of tapijten. Alfombras o parquets. Tappeti o pavimenti. Переключение между режимами уборки пол/ковёр. Preproge ali gladke površine.



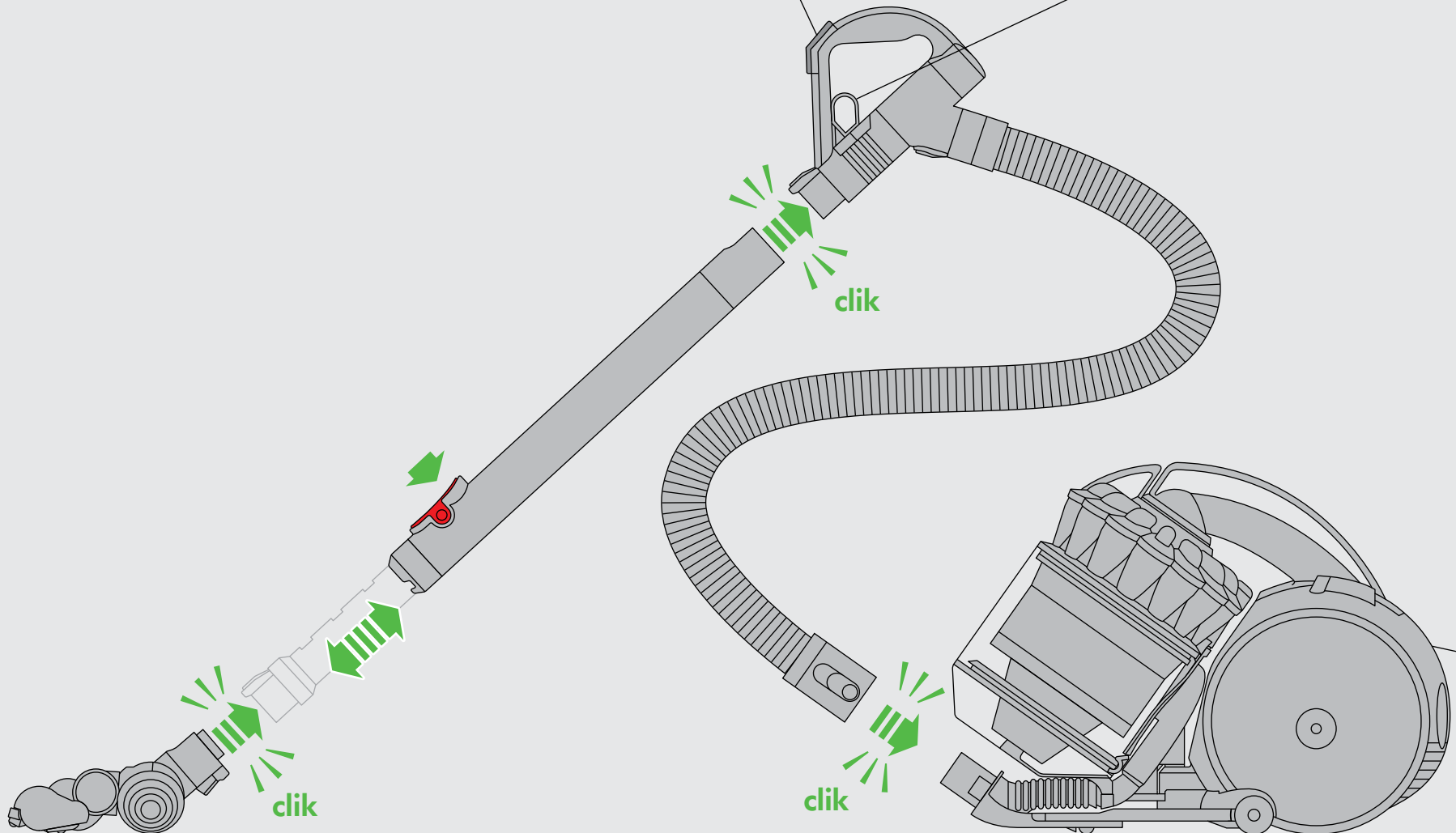
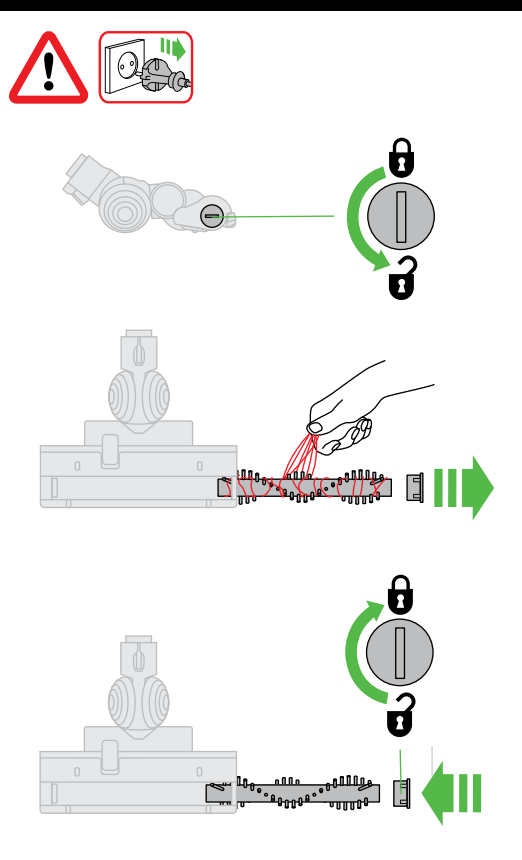
Suction release. Régulation de l'aspiration. Saugkraftregulierung. Zuigkrachtregelaar. Gatillo reductor de succión. Rilascio dell'aspirazione. Кнопка понижения мощности всасывания. Sprostitev moči sesanja.



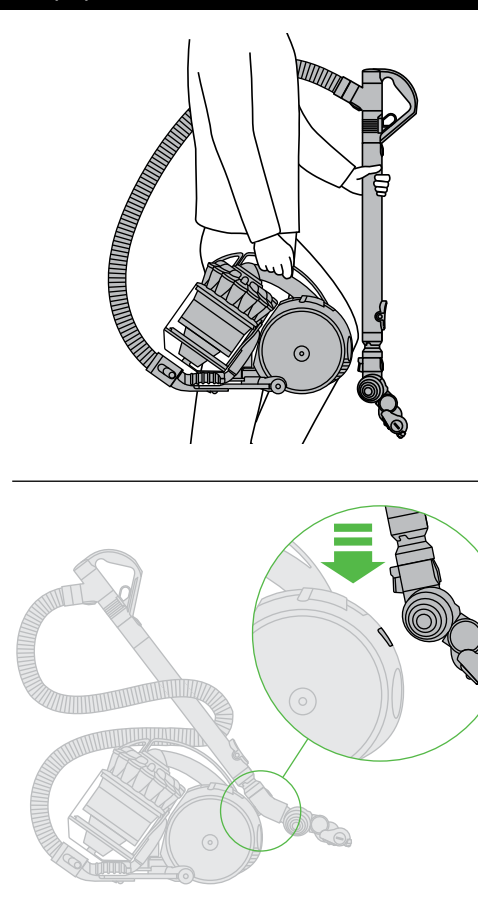
Emptying. Vidage. Behälterentleerung. Legen. Vaciado del cubo. Svuotamento. Очистка контейнера. Praznjenje.



Brush bar – clearing obstructions. Brosse rotative – élimination des obstructions. Blockierungen der Bürstwalze beheben. Borstel – verstoppingen verwijderen. Cepillo – eliminación de obstrucciones. Rimozione delle ostruzioni della spazzola. Электрощетка – устранение засорений. Krtača – čiščenje zagozdene krtače.

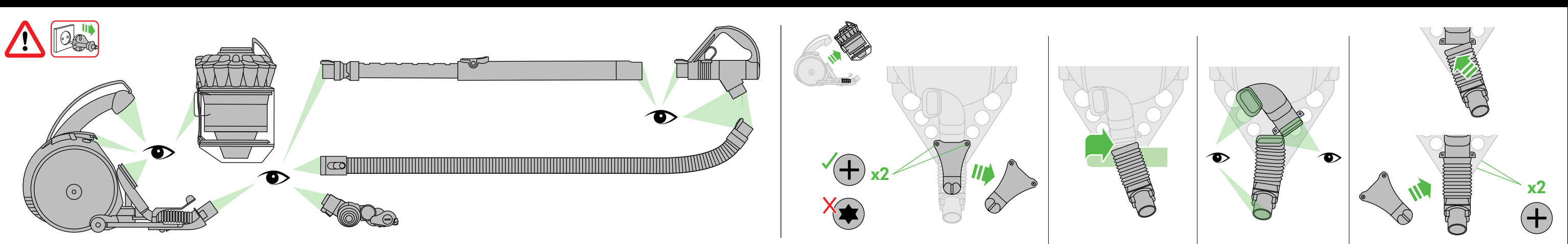


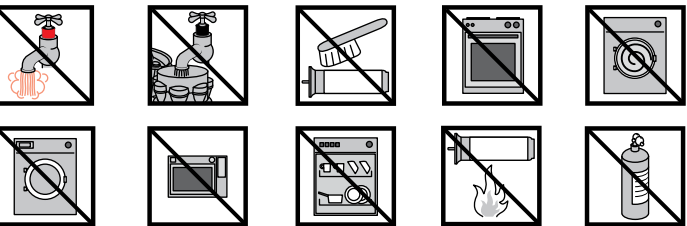
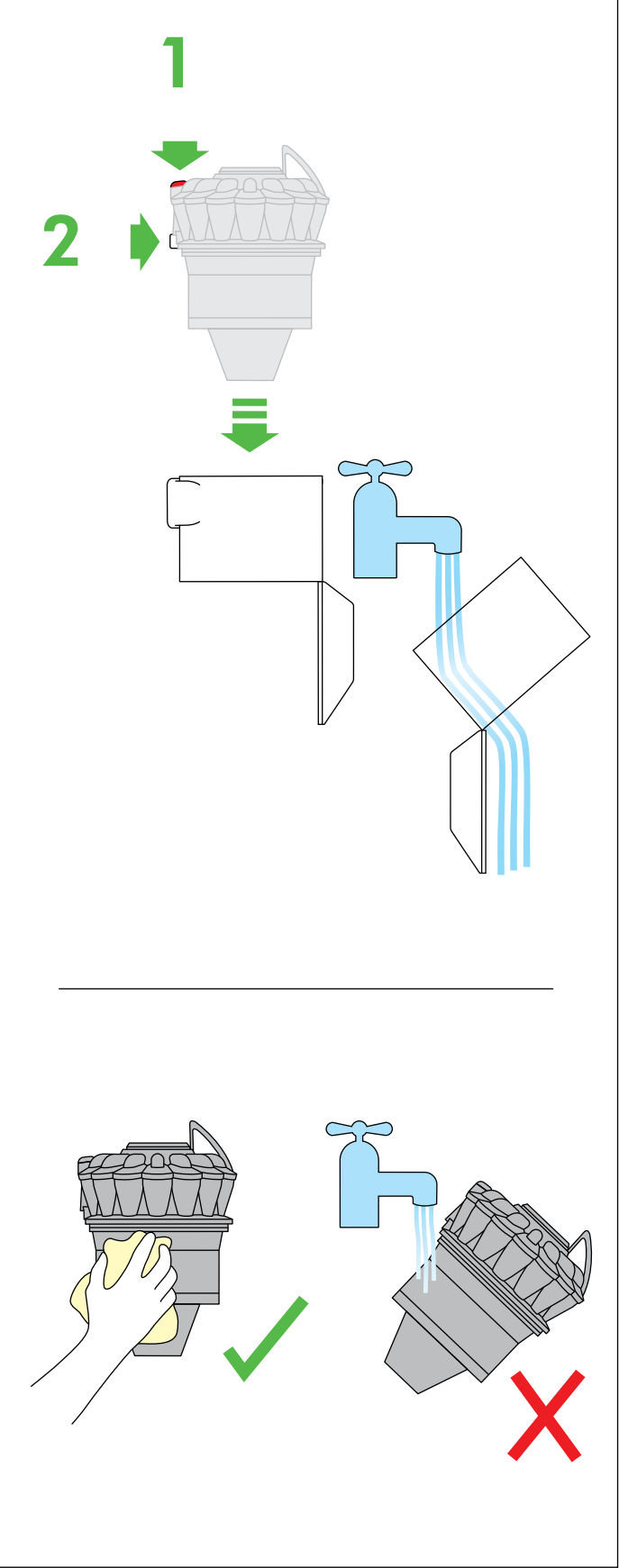
Carrying & storage. Transport & rangement. Transport & Aufbewahrung. Dragen & opslag. Transporte y almacenamiento. Trasporto e stoccaggio. Переноска & хранение. Nošenje & hranjenje.



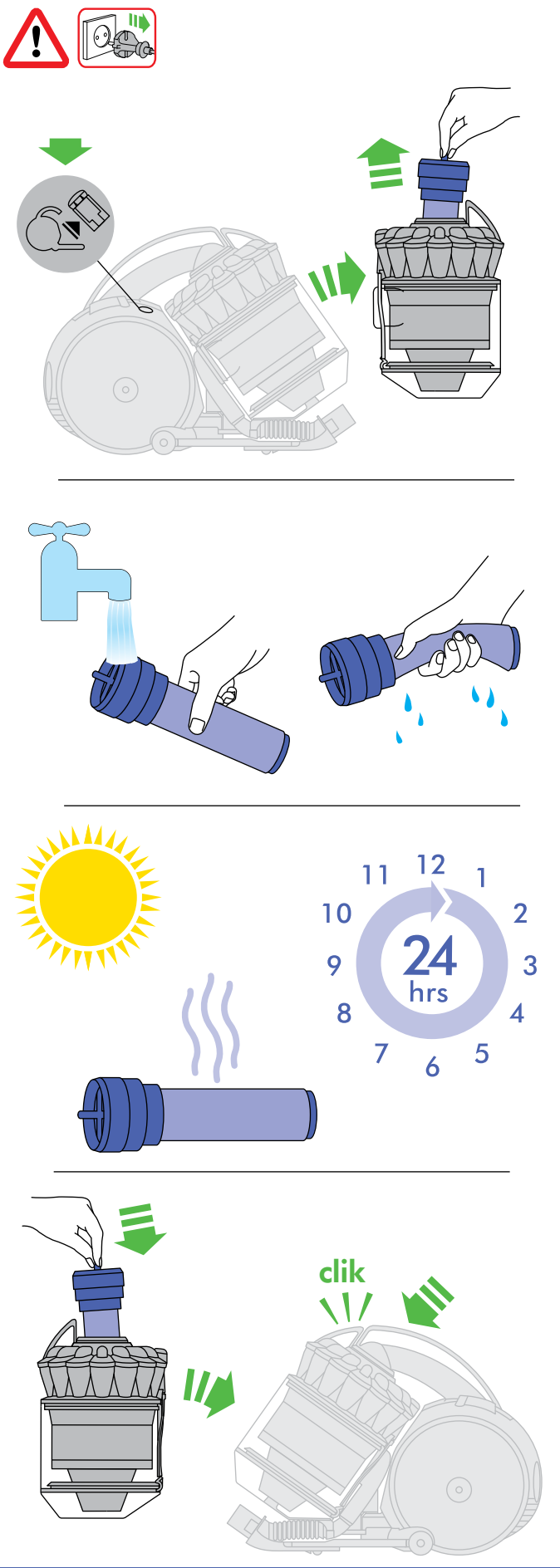
Looking for blockages. Vérification de l'absence d'obstructions. Blockierungen entfernen. Controleren op blokkades. Eliminación de obstrucciones.

Ricerca di ostruzioni. Поиск засоров. Iskanje blokad.





Wash filter with cold water at least every month. Laver le filtre à l'eau froide une fois par mois minimum. Waschen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser aus. Was het filter ten minste eenmaal per maand met koud water. Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes. Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese. Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц. Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec



USING YOUR DYSON APPLIANCE

PLEASE READ THE 'IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS' IN THIS DYSON OPERATING MANUAL BEFORE PROCEEDING.

CARRYING THE APPLIANCE

- Carry the appliance by the main handle on the body.
- Do not press the cyclone release button or shake the appliance when carrying or the cyclone could disengage, fall off and cause injury.

OPERATION

- Always extend the cable fully to the red tape before use.
- Plug the appliance into the mains electricity supply.
- To switch 'ON' or 'OFF' press the red power button, located as shown.
- After use: unplug, retract the cable safely, put the appliance away.
- Switch 'OFF' the appliance, unplug and ensure it is upright before:
 - changing or using tools
 - removing the hose or airway inspection parts.

CARPETS OR HARD FLOORS

- The brush bar will always default to 'ON' (spinning) each time you switch the appliance 'ON'.
- To switch the brush bar off (e.g. for hard floors)
 - switch the machine 'ON'
 - press the brush bar 'ON/OFF' button on the handle the brush bar will stop spinning.
- The brush bar will automatically stop if it becomes obstructed. See 'Brush bar – clearing obstructions'.
- Before vacuuming your flooring, rugs and carpets, check the manufacturer's recommended cleaning instructions.
- Some carpets may fuzz if a rotating brush bar is used when vacuuming. If this happens, we recommend pulling the suction release trigger to reduce brush bar spin.
- The brush bar on the appliance may damage some carpet types and delicate hard flooring. If you are unsure, pull the suction release trigger to reduce brush bar spin. Alternatively, use a Dyson Hard floor tool (available as an option).

LOOKING AFTER YOUR DYSON APPLIANCE

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown in this Dyson Operating Manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Only use parts recommended by Dyson. If you do not this could invalidate your guarantee.
- Store the appliance indoors. Do not use or store it below 0°C (32°F). Ensure the appliance is at room temperature before operating.
- Clean the appliance only with a dry cloth. Do not use any lubricants, cleaning agents, polishes or air fresheners on any part of the appliance.
- If used in a garage, always wipe the base plate and ball with a dry cloth after vacuuming to clean off any sand, dirt, or pebbles that could damage delicate floors.

VACUUMING

- Do not use without the clear bin and filter in place.
- Fine dirt such as flour should only be vacuumed in very small amounts.
- Do not use the appliance to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc. They may damage the appliance.
- When vacuuming, certain carpets may generate small static charges in the clear bin or wand. These are harmless and are not associated with the mains electricity supply. To minimise any effect from this, do not put your hand or insert any object into the clear bin unless you have first emptied it and rinsed it out with cold water (see 'Cleaning the clear bin').
- Do not work with the appliance above you on the stairs.
- Do not put the appliance on chairs, tables, etc.
- Before vacuuming highly polished floors, such as wood or lino, first check that the underside of the floor tool and its brushes are free from foreign objects that could cause marking.
- Do not push hard with the floor tool when vacuuming, as this may cause damage.
- Do not leave the cleaner head in one place on delicate floors.
- On waxed floors the movement of the cleaner head may create an uneven lustre. If this happens, wipe with a damp cloth, polish the area with wax, and wait for it to dry.
- To reduce suction (for example, when vacuuming rugs), pull the suction release trigger on the handle to reduce the airflow.

EMPTYING THE CLEAR BIN

- Empty as soon as the dirt reaches the level of the MAX mark – do not overfill.
- Switch 'OFF' and unplug before emptying the clear bin.
- To remove the cyclone and clear bin unit, push the release button to the side of the carrying handle, as shown. The carrying handle will be released.
- To release the dirt, press the red bin release button.
- To minimise dust/allergen contact when emptying, encase the clear bin tightly in a plastic bag and empty.
- Remove the clear bin carefully from the bag.
- Seal the bag tightly, dispose as normal.
- Close the clear bin base so it clicks into place and is secure.
- Place the clear bin and cyclone unit into position on the front of the main body of the appliance. The recess in the base of the clear bin must fit onto the lug on the support bracket.
- Push the carrying handle down so it clicks into place on the top of the clear bin and cyclone unit. Ensure it is secure.

CLEANING THE CLEAR BIN

- Remove cyclone and clear bin (see 'Emptying the clear bin').
- To separate the cyclone from the clear bin press the red bin release button to open the bin base. This exposes a small silver button behind the red opening mechanism.

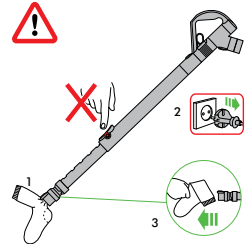
- Press the small silver button on the cyclone. Separate the cyclone from the clear bin.
- Clean the clear bin with cold water only.
- Do not use detergents, polishes or air fresheners to clean the clear bin.
- Do not put the clear bin in a dishwasher.
- Do not immerse the whole cyclone in water or pour water into the cyclones.
- Clean the cyclone shroud with a cloth or dry brush to remove lint and dust.
- Ensure the clear bin is completely dry before replacing.
- To replace, first close the clear bin base so it clicks into place and is secure.
- Fit the clear bin onto the cyclone. To secure it, first fit the slot on the front rim of the clear bin onto the lug on the front of the cyclone; then push the rear of the clear bin into place so the silver button engages and clicks into place.
- Fit the cyclone and clear bin unit onto the appliance (see 'Emptying the clear bin').

WASHING YOUR FILTER

- Your appliance has one washable filter, located as shown.
- Check and wash the filter regularly according to instructions to maintain performance.
- Switch 'OFF' and unplug before checking or removing the filter.
- The filter may require more frequent washing if vacuuming fine dust.
- Wash the filter with cold water only. Hold under a tap and run water through the open end until the water runs clear. Turn upside down and tap out.
- Squeeze and twist with both hands to make sure the excess water is removed.
- Run water over the outside of the filter for 15 seconds.
- Squeeze and twist with both hands to make sure the excess water is removed.
- Place the filter on its side to dry completely.
- Do not put the filter in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven, microwave or near a naked flame.
- IMPORTANT: After washing please leave at least 24 hours to dry completely before refitting.

BLOCKAGES – THERMAL CUT-OUT

- This appliance is fitted with an automatically resetting thermal cut-out.
- If any part becomes blocked the appliance may overheat and automatically cut-out.
- If this happens, follow the instructions below in 'Looking for blockages'.
- NOTE: Large items may block the tools or wand inlet. If this happens, do not operate the wand release catch. Switch 'OFF' and unplug. Failure to do so could result in personal injury.



LOOKING FOR BLOCKAGES

- Switch 'OFF' and unplug before looking for blockages. Failure to do so could result in personal injury.
- Leave to cool down for 1-2 hours before looking for blockages.
- Beware of sharp objects when checking for blockages.
- To access the flexible inspection hose beneath the clear bin, first remove the clear bin (see above).
- Unscrew the two Phillips screws on the clear bin locator bracket. (Do not remove any other screws.) Remove the bracket.
- Firmly twist the flexible inspection hose away from the inlet next to the ball (do not remove the end next to the connection for the main hose).
- Inspect for blockages.
- Clear any blockage before restarting.
- Refit all parts securely before using.
- Clearing blockages is not covered by your guarantee.

BRUSH BAR – CLEARING OBSTRUCTIONS

- If your brush bar is obstructed, it may shut 'OFF'. If this happens you will need to remove the brush bar as shown.
- Switch 'OFF' and unplug before proceeding. Failure to do so could result in personal injury.
- Remove the brush bar by using a coin to loosen the fastener marked with a padlock until it clicks.
- Beware of sharp objects when clearing obstructions.
- Replace the brush bar and secure it by tightening the fastener until it clicks. Ensure it is fixed firmly before operating.
- Clearing brush bar obstructions is not covered by your guarantee.

BRUSH BAR – TROUBLESHOOTING

- If the brush bar has stopped spinning, follow the instructions above on clearing obstructions. Alternatively, contact a Dyson expert on the Dyson Helpline or visit the website.

DISPOSAL INFORMATION

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.

GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS

DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE

After registering your 5 year guarantee, your Dyson appliance will be covered

for parts and labour for 5 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

Alternatively, visit www.dyson.com for online help, general tips and useful information about Dyson.

If your Dyson appliance needs a service, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your Dyson appliance is under guarantee, and the repair is covered, it will be repaired at no cost.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

PLEASE REGISTER AS A DYSON APPLIANCE OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register as a Dyson appliance owner. There are two ways to do this:

- Online at www.dyson.com
 - Telephone the Dyson Helpline.
- This will confirm ownership of your Dyson appliance in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

LIMITED 5 YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 5 YEAR LIMITED GUARANTEE.

WHAT IS COVERED

- The repair or replacement of your Dyson appliance (at Dyson’s discretion) if it is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within 5 years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture Dyson will replace it with a functional replacement part).
- Where this appliance is sold outside of the EU, this guarantee will only be valid if the appliance is used in the country in which it was sold.
- Where this appliance is sold within the EU, this guarantee will only be valid (i) if the appliance is used in the country in which it was sold or (ii), if the appliance is used in Austria, Belgium, France, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Spain or the United Kingdom and the same model as this appliance is sold at the same voltage rating in the relevant country.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product where a defect is the result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the appliance which is not in accordance with the Dyson Operating Manual.
 - Use of the appliance for anything other than normal domestic household purposes.
 - Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
 - Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
 - Faulty installation (except where installed by Dyson).
 - Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson or its authorised agents.
 - Blockages – please refer to the Dyson Operating Manual for details of how to look for and clear blockages.
 - Normal wear and tear (e.g. fuse, brush bar etc.).
 - Use of this appliance on rubble, ash, plaster.
 - Reduction in battery discharge time due to battery age or use.
- If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact Dyson.

SUMMARY OF COVER

- The guarantee becomes effective at the date of purchase (or the date of delivery if this is later).
- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/ purchase before any work can be carried out on your Dyson appliance. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your Dyson appliance under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

ABOUT YOUR PRIVACY

- Your information will be held by Dyson and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.
- If your personal details change, if you change your mind about any of your marketing preferences or if you have any queries about how we use your information, please contact Dyson.
- For more information on how we protect your privacy, please see our privacy policy on the Dyson website.

FR/BE/CH

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL DYSON

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES DE CE MODE D'EMPLOI DYSON AVANT DE CONTINUER.

TRANSPORT DE L'APPAREIL

- Porter l'appareil par sa poignée principale.
- Ne pas appuyer sur le bouton de libération du cyclone ni secouer l'appareil pendant le transport, car le cyclone pourrait se déloger, tomber et occasionner des blessures.

FONCTIONNEMENT

- Toujours étendre complètement le câble jusqu'à la bande rouge avant de l'utiliser.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique.
- Pour éteindre ou allumer l'appareil, appuyer sur le bouton de marche/arrêt, situé comme indiqué.
- Après utilisation : débrancher, enrouler le câble en toute sécurité et ranger l'appareil.
- Éteindre l'appareil, le débrancher et veiller à le mettre en position verticale avant de :
 - changer ou utiliser les accessoires
 - enlever le flexible ou les pièces d’inspection des conduits d’air.

TAPIS ET MOQUETTES / SOLS DURS

- La brosse rotative est toujours sur « ON » par défaut (rotation) chaque fois que l'appareil est allumé.
- Pour éteindre la brosse (par exemple, sur les sols durs)
 - Allumer l'appareil
 - Appuyer sur le bouton de marche/arrêt « ON/ OFF » situé sur la poignée: la brosse s’arrêtera alors de tourner.
- La brosse rotative s’arrête automatiquement en cas d’obstruction. Voir « Brosse rotative – élimination des obstructions ».
- Avant de passer l’aspirateur sur le sol, les tapis et les moquettes, lire les instructions de nettoyage recommandées par le fabricant.
- Certains tapis peuvent pelucher si la brosse rotative est utilisée pendant l’aspiration. Dans ce cas, nous vous recommandons de tirer sur la gâchette de régulation de l’aspiration pour réduire la vitesse de la brosse.
- La brosse de l'appareil peut endommager certains types de tapis et de sols durs fragiles. En cas de doute, tirez sur la gâchette de régulation de l’aspiration pour réduire la vitesse de la brosse. Vous pouvez également utiliser la brosse spéciale sols durs de Dyson (disponible en option).

ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL DYSON

- Ne pas effectuer de travaux d'entretien ou de réparation autres que ceux indiqués dans ce manuel Dyson, ou que ceux conseillés par le Service Consommateurs de Dyson.
- N'utiliser que des pièces recommandées par Dyson. Dans le cas contraire, la garantie pourrait être invalidée.
- Entreposer l'appareil à l'intérieur du logement. Ne pas l'utiliser et ne pas le garder dans un lieu où la température est inférieure à 0 °C. S'assurer que l'appareil est à température ambiante avant l'utilisation.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de lubrifiants, produits de nettoyage, cire ou désodorisant sur une quelconque partie de l'appareil.
- S'il est utilisé dans un garage, toujours essuyer le châssis et la boule avec un chiffon sec après aspiration en vue de retirer le sable, la saleté, ou les cailloux risquant d'endommager les sols fragiles.

UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

- Ne pas utiliser l'appareil sans avoir installé au préalable le collecteur transparent et le filtre.
- Les poussières fines telles que la poussière de plâtre ou la farine doivent être aspirées en très petites quantités.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des objets pointus, des petits jouets, des épingles, des trombones, etc. Ces derniers risquent en effet d'endommager l'appareil.
- Durant l'aspiration, certains tapis peuvent générer de petites charges électrostatiques dans le collecteur transparent ou le tube. Ces charges sont inoffensives et ne sont pas imputables à l'alimentation électrique. Afin de minimiser ces effets, ne pas mettre la main ou insérer de quelconques objets dans le collecteur transparent sans l'avoir vidé et rincé à l'eau froide au préalable (voir « Nettoyage du collecteur transparent »).
- Ne pas placer l'appareil au-dessus de soi dans l'escalier.
- Ne pas placer l'appareil sur des chaises, tables, etc.
- Avant de passer l'aspirateur sur des parquets cirés, comme le bois ou le lino, vérifier d'abord que le dessous de la brosse et les poils de la brosse ne comportent aucun corps étranger susceptible de laisser des marques.
- Ne pas pousser trop fort sur la brosse spéciale sols durs lors de l'aspiration, car cela pourrait causer des dommages.
- Ne pas laisser la brosse statique sur des sols fragiles.
- Sur les parquets cirés, le mouvement de la brosse peut créer un lustrage inégal. Si cela se produit, essuyer avec un chiffon humide, polir la surface avec de la cire, puis attendre que cela sèche.
- Pour réduire l'aspiration (pour aspirer, par exemple, des tapis), tirez sur la gâchette de régulation de l'aspiration prévue sur la poignée.

VIDAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT

- Vider l'appareil dès que la saleté a atteint le niveau MAX - ne pas le remplir à ras bord.
- Éteindre l'appareil et le débrancher avant de vider le collecteur transparent.
- Pour retirer le cyclone et le collecteur transparent, pousser le bouton de déverrouillage sur le côté de la poignée de transport, comme indiqué. La poignée de transport est libérée.
- Pour évacuer la saleté, appuyer sur le bouton rouge du collecteur.
- Pour minimiser tout contact avec la poussière / les allergènes lors du vidage, envelopper hermétiquement le collecteur transparent dans un sac en plastique pour ensuite le vider.
- Retirer le collecteur transparent du sac avec soin.
- Fermer le sac hermétiquement, puis le jeter comme un déchet usuel.
- Fermer la base du collecteur transparent en l'enclenchant pour la fixer.
- Positionner le bloc collecteur transparent et cyclone à l'avant du corps de l'appareil. Le renforcement dans la base du collecteur transparent doit être adapté à l'attache du support de positionnement.
- Presser la poignée de transport vers le bas afin de l'enclencher sur le sommet du bloc collecteur transparent et cyclone. S'assurer de sa fixation.

NETTOYAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT

- Retirer le cyclone et le collecteur transparent (voir instructions ci-dessus).
- Pour séparer le cyclone du collecteur transparent, appuyer sur le bouton rouge

afin d’ouvrir la base du collecteur. Un petit bouton argenté est alors accessible derrière le mécanisme d’ouverture rouge.

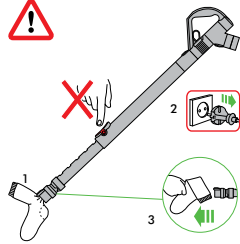
- Appuyer sur le petit bouton argenté sur le cyclone. Séparer le cyclone du collecteur transparent.
- Nettoyer le collecteur transparent uniquement avec de l'eau froide.
- Ne pas utiliser de détergents, de cire ou de désodorisant pour nettoyer le collecteur transparent.
- Ne pas mettre le collecteur transparent au lave-vaisselle.
- Ne pas plonger le cyclone dans l’eau et ne pas verser de l’eau dedans.
- Nettoyer la grille de séparation du cyclone à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon sec pour enlever la saleté et la poussière.
- S'assurer que le collecteur transparent est complètement sec avant de le réinstaller.
- Pour replacer, fermer d’abord la base du collecteur transparent en l’enclenchant pour la fixer.
- Placer le collecteur transparent sur le cyclone. Pour le fixer, ajuster d’abord la fente du bord avant du collecteur transparent à l’attache à l’avant du cyclone. Ensuite, pousser l’arrière du collecteur transparent pour le positionner afin que le bouton argenté s’engage et s’enclenche.
- Placer le bloc cyclone et collecteur transparent sur l'appareil (instructions susmentionnées).

LAVAGE DU FILTRE

- L'appareil comporte un filtre lavable, situé comme indiqué.
- Vérifier et nettoyer le filtre régulièrement conformément aux instructions afin de conserver les performances.
- Éteindre et débrancher l'appareil avant de contrôler ou de retirer le filtre.
- Le filtre peut nécessiter des lavages plus fréquents en cas d'aspiration de poussières fines.
- Laver le filtre uniquement à l’eau froide. Le maintenir sous le robinet en faisant couler l’eau à travers l’ouverture jusqu’à ce qu’elle ressorte claire. Retourner et tapoter.
- Le presser et le tordre à deux mains pour s'assurer que toute l'eau est bien essorée.
- Laisser l’eau s’écouler 15 secondes sur l’extérieur du filtre.
- Le presser et le tordre à deux mains pour s'assurer que toute l'eau est bien essorée.
- Placer le filtre sur le côté pour le sécher complètement.
- Ne pas mettre le filtre au lave-vaisselle, au lave-linge, au sèche-linge, au four, au micro-ondes ou le placer à proximité d'une flamme nue.
- IMPORTANT: Après le lavage et avant de le remettre en place, attendre au moins 24 heures pour qu’il soit complètement sec.

OBSTRUCTIONS – COUPURE EN CAS DE SURCHAUFFE

- Cet appareil est équipé d'un coupe-circuit thermique automatique.
- Si une pièce est bloquée, l'appareil peut surchauffer et s'éteindre automatiquement.
- Dans ce cas, suivre les instructions de la section « Vérifier l’absence d’obstructions » ci-dessous.
- REMARQUE : Les gros objets peuvent bloquer les accessoires ou l'entrée du tube. Si cela arrive, ne pas libérer le cliquet de verrouillage. Éteindre et débrancher. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.



VÉRIFIER L'ABSENCE D'OBSTRUCTIONS

- Éteindre et débrancher l'appareil avant de vérifier l'absence d'obstructions. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.
- Laisser refroidir pendant 1 à 2 heure(s) avant de vérifier l'absence d'obstructions.
- Faire attention aux éventuels objets pointus en vérifiant l'absence d'obstructions.
- Pour pouvoir inspecter le flexible sous le collecteur transparent, ce dernier doit d'abord être retiré (voir ci-dessus).
- Dévisser les deux vis cruciformes sur le support du collecteur transparent. (Ne retirez aucune autre vis.) Retirer le support.
- Tournez fermement le flexible d’inspection pour l’écarter de l’entrée à côté de la boule (ne retirez pas l’extrémité à côté de la connexion du flexible principal).
- Vérifier l'absence d'obstructions.
- Dégager toute obstruction avant de redémarrer.
- Remettre en place toutes les pièces avant d'utiliser l'appareil.
- L'élimination des obstructions n'est pas couverte par la garantie.

BROSSE ROTATIVE – ÉLIMINATION DES OBSTRUCTIONS

- Si la brosse rotative est obstruée, elle peut s'éteindre. Dans ce cas, la brosse doit être retirée comme illustré.
- Éteindre et débrancher l'appareil avant de vérifier l'absence d'obstructions. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.
- Retirer le bloc brosse en faisant tourner la fixation indiquée par un cadenas avec une pièce de monnaie jusqu'à sa libération.
- Faire attention aux éventuels objets pointus en éliminant les obstructions.
- Replacer le bloc brosse et le verrouiller en tournant la fixation jusqu'à l'enclencher. S'assurer qu'elle est solidement fixée avant toute utilisation.
- L'élimination des obstructions de la brosse rotative n'est pas couverte par la garantie.

BROSSE ROTATIVE – DÉPANNAGE

- Si la brosse rotative a cessé de tourner, suivre les instructions d'élimination des

obstructions susmentionnées. Il est également possible de contacter un expert Dyson au Service Consommateurs de Dyson ou de consulter le site Web.

INFORMATIONS DE MISE AU REBUT

- Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux recyclables de haute qualité. Se débarrasser de ce produit de manière responsable et le recycler là où c'est possible.

FR

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

Si vous avez des questions sur votre aspirateur Dyson, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson en vous munissant du numéro de série de votre appareil, de vos coordonnées, du lieu et de la date d'achat de votre aspirateur ou contactez Dyson en utilisant notre site internet.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil. La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos techniciens du Service Consommateurs Dyson.

Si votre aspirateur nécessite une réparation, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson pour détailler les options possibles. Si votre aspirateur est sous garantie et si la réparation est prise en charge, il sera réparé sans frais.

ENREGISTREZ-VOUS COMME PROPRIETAIRE D'UN DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON

Pour nous aider à vous garantir un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer comme propriétaire Dyson. Vous avez deux possibilités d'enregistrement.

- En ligne à l'adresse www.dyson.fr
 - En contactant le Service Consommateurs de Dyson au 01 56 69 79 89.
- Cet enregistrement vous confirme comme possesseur d'un aspirateur Dyson et nous permet de vous contacter si besoin.

GARANTIE DE 5 ANS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VOTRE GARANTIE 5 ANS DYSON

CE QUI EST GARANTI

- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur (à la seule discrétion de Dyson) s'il se révèle défectueux par défaut de matériau, de main d'œuvre ou de fonctionnement dans les cinq ans à partir de la date d'achat ou de livraison. (si une pièce n'est plus disponible ou plus fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce fonctionnelle équivalente).
- Lorsque l'appareil est vendu en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Lorsque l'appareil est vendu dans l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou, (ii) lorsque l'appareil est utilisé en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l'appareil respecte la tension nominale du pays.

CE QUI N'EST PAS GARANTI

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit suite à :
Dégâts accidentels, défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une négligence ou une manipulation non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.

- Utilisation de l'aspirateur en dehors des travaux ménagers ordinaires.
 - Utilisation de pièces non assemblées ou fixées conformément aux instructions de Dyson.
 - Utilisation de pièces et accessoires autres que ceux de Dyson.
 - Erreur d'installation (sauf en cas d'installation par Dyson).
 - Réparations ou modifications effectuées par des personnes autres que Dyson ou ses agents agréés.
 - Obstructions : veuillez vous référer aux informations disponibles dans votre manuel d'utilisation dans la partie vérifier les obstructions.
 - Usure normale (exemple : brosse).
 - L'utilisation de cet appareil pour aspirer des gravas, des cendres, du plâtre.
- En cas de doute sur la couverture de votre garantie, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson.

RÉSUMÉ DE LA GARANTIE

Pour enregistrer votre garantie, vous devez fournir le numéro de série, la date et le lieu d'achat. Veuillez conserver votre facture d'achat en lieu sûr et vous assurer que vous pourrez disposer de ce document en cas de nécessité. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil. Pour qu'une intervention puisse être réalisée sur votre aspirateur, vous devez fournir la preuve d'achat /de livraison (l'original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.

- Toute réparation sera effectuée par Dyson ou l'un de ses agents agréés.
- Toutes les pièces ou produits remplacés deviennent la propriété de Dyson.
1. Pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat de l'appareil, la garantie couvre la réparation gratuite de votre aspirateur (pièces et main d'œuvre incluses) si celui-ci, ou l'un de ses composants, est constaté comme étant défectueux, ou en cas de défaut de fabrication (si une pièce détachée n'est plus disponible en stock ou n'est plus fabriquée, Dyson ou l'un de ses agents agréés la remplacera par une pièce de rechange équivalente).
- 3.2. Si nous considérons que l'appareil n'est pas réparable, ou que le coût de réparation est trop important, nous remplacerions, à notre seule discrétion, l'aspirateur par un autre modèle équivalent ou ayant les mêmes caractéristiques.
- 3.3. La présente garantie ne couvre pas les dommages ou défauts suivants :
- L'utilisation de pièces et d'accessoires autres que ceux recommandés par Dyson.
- Les négligences lors de l'utilisation et la manipulation de l'appareil, un mauvais usage et/ou un manque d'entretien.
- Les sources externes telles que les dégâts dus au transport et aux intempéries.
- Les réparations ou modifications effectuées par des personnes ou agents non autorisés.

VACIADO

- No utilice el aparato si el cubo transparente y el filtro no están colocados correctamente.
- Las partículas pequeñas de polvo, como el polvo de construcción o la harina, solo se deben aspirar en cantidades pequeñas.
- No utilice el aparato para recoger objetos duros afilados, juguetes pequeños, alfileres, sujetapapeles, etc., ya que podrían dañar el aparato.
- Al aspirar, algunas alfombras pueden generar pequeñas descargas de energía electroestática en el cubo transparente o en la empuñadura. Estas son inofensivas y no están asociadas al suministro de corriente eléctrica. Para minimizar sus efectos, no coloque la mano ni introduzca ningún objeto en el cubo transparente, a menos que primero lo haya vaciado y lavado con agua fría. Consulte la sección "Limpieza del cubo transparente".
- No coloque el aparato por encima de usted en las escaleras.
- No coloque el aparato sobre sillas, mesas, etc.
- Antes de aspirar superficies muy pulidas, como madera o linóleo, compruebe que la parte inferior del cepillo no contiene objetos extraños que pudieran arañar el suelo.
- No presione en exceso con el cepillo cuando aspire, ya que podría ocasionar daños.
- No deje el cepillo sobre superficies delicadas.
- Al aspirar suelos encerados, el movimiento del cepillo de la aspiradora puede crear un brillo irregular. Si esto sucede, pase un paño húmedo, pula la zona con cera y deje secar.
- Para reducir la succión (por ejemplo al aspirar alfombras), tire del gatillo de liberación de succión ubicado en la empuñadura para reducir el flujo de aire.

VACIADO DEL CUBO TRANSPARENTE

- Vacíe el cubo tan pronto como la suciedad llegue a la marca "MAX". No permita que la sobrepase.
- Apague el aparato y desenchúfelo antes de vaciar el cubo transparente.
- Para extraer el ciclón y el cubo transparente, presione el botón para liberar el ciclón que se encuentra en el lateral del cuerpo de la máquina, como se muestra en la ilustración. El asa de transporte se soltará.
- Para extraer la suciedad, presione el botón rojo para abrir el cubo.
- Para minimizar el contacto con el polvo o con alérgenos cuando vacíe el cubo, meta el cubo transparente en una bolsa de plástico y vacíelo.
- Saque el cubo transparente con cuidado de la bolsa.
- Cierre bien la bolsa y deséchela como lo hace normalmente.
- Cierre la base del cubo transparente de manera que haga clic y se ajuste correctamente.
- Coloque el cubo transparente y el ciclón en su lugar correspondiente en la parte delantera del cuerpo central del aparato. El hueco que se encuentra en la base del cubo transparente debe ajustarse en el saliente de la abrazadera de fijación.
- Presione el asa de transporte de manera que se ajuste correctamente en la parte superior del cubo transparente y el ciclón. Asegúrese de que se haya colocado correctamente.

LIMPIEZA DEL CUBO TRANSPARENTE

- Extraiga el ciclón y el cubo transparente (consulte las instrucciones que aparecen más arriba).
- Para separar el ciclón del cubo transparente, presione el botón rojo para abrir la base del cubo. Al hacerlo, se mostrará un pequeño botón plateado que se encuentra detrás del mecanismo rojo de apertura.
- Presione el pequeño botón plateado que encontrará en el ciclón. Separe el ciclón del cubo transparente.
- Lave el cubo transparente con agua fría únicamente.
- No utilice detergentes, pulidores ni ambientadores para limpiar el cubo transparente.
- No lave el cubo transparente en el lavavajillas.
- No sumerja el ciclón en agua ni lo moje.
- Limpie la rejilla del ciclón con un paño o cepillo seco para eliminar pelusas y polvo.
- Asegúrese de que el cubo transparente está totalmente seco antes de volver a colocarlo.
- Para volver a colocarlo, cierre en primer lugar la base del cubo transparente de manera que haga clic y se ajuste correctamente.
- Ajuste el cubo transparente al ciclón. Para colocarlo correctamente, ajuste en primer lugar la ranura que se encuentra en el borde frontal del cubo transparente a la orejeta que se encuentra en el frontal del ciclón; a continuación, empuje la parte posterior del cubo transparente hasta que se coloque correctamente, de manera que el botón plateado se ajuste haciendo clic.
- Ajuste el ciclón y el cubo transparente en el aparato (consulte las instrucciones que aparecen más arriba).

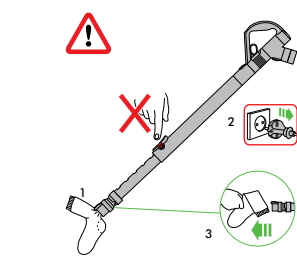
LAVADO DEL FILTRO

- El aparato incluye un filtro lavable, que se muestra en la ilustración.
- Compruebe y lave el filtro regularmente siguiendo las instrucciones para mantener el rendimiento.
- Apague el aparato y desenchúfelo antes de comprobar el filtro o retirarlo.
- Es posible que el filtro deba lavarse con más frecuencia si aspira polvo fino.
- Lávelo con agua fría únicamente. Colóquelo bajo el grifo y deje que el agua pase por la abertura hasta que el agua esté limpia. Gírelo y dele golpecitos.
- Apriételo y gírelo con las manos para asegurarse de que se elimina todo el agua.
- Deje correr el agua sobre la parte exterior del filtro durante 15 segundos.
- Apriételo y gírelo con las manos para asegurarse de que se elimina todo el agua.
- Coloque el filtro en posición lateral para que se seque.
- No introduzca el filtro en un lavavajillas, lavadora, secadora, horno o microondas, ni lo acerque a una llama.
- IMPORTANTE: Deje secar el filtro un mínimo de 24 horas tras lavarlo. Asegúrese de que está completamente seco antes de volver a colocarlo.

OBSTRUCCIONES – DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA EN CASO DE RECALENTAMIENTO

- Este aparato incluye un sistema de desconexión automática en caso de que se recaliente.

- Si se produce una obstrucción, el aparato puede recalentarse y apagarse automáticamente.
- En caso de que esto ocurra, siga las instrucciones que aparecen a continuación en "Eliminación de obstrucciones".
- TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE: Los objetos grandes pueden bloquear los accesorios o la entrada de la empuñadura. Si esto ocurriera, no libere el enganche para soltar la empuñadura. Apague el aparato y desenchúfelo. De lo contrario, se podrían producir lesiones corporales.



ELIMINACIÓN DE OBSTRUCCIONES

- Apague y desenchufe el aparato antes de eliminar cualquier obstrucción. De no hacerlo, se podrían provocar lesiones corporales.
- Espere de 1 a 2 horas para que se enfríe antes de intentar eliminar cualquier obstrucción.
- Tenga cuidado con posibles objetos afilados cuando intente eliminar obstrucciones.
- Para acceder a la manguera flexible de inspección que se encuentra debajo del cubo transparente, extraiga primero el cubo (consulte las instrucciones que aparecen más arriba).
- Desenrosque los dos tornillos Philips del soporte del cubo transparente y extraiga el soporte. (No quite ningún otro tornillo.)
- Gire con firmeza la manguera flexible de inspección para separarla de la entrada situada junto a la bola (no saque el extremo situado junto a la conexión de la manguera principal).
- Compruebe si existen obstrucciones.
- Elimine cualquier obstrucción antes de volver a usar el aparato.
- Vuelva a colocar correctamente todas las piezas antes de usar el aparato.
- La eliminación de obstrucciones no está cubierta por la garantía.

CEPILLO – ELIMINACIÓN DE OBSTRUCCIONES

- Si el cepillo está obstruido, se puede parar. Si esto ocurre, tendrá que extraer el cepillo tal y como se muestra en la ilustración.
- Apague el aparato y desenchúfelo antes de continuar. De no hacerlo, se podrían producir lesiones corporales.
- Para extraer el cepillo, gire con una moneda la pestaña de fijación marcada con un candado hasta que haga clic.
- Tenga cuidado con posibles objetos afilados cuando elimine cualquier obstrucción.
- Vuelva a colocar el cepillo y afiáncelo girando la pestaña de fijación hasta que haga clic. Asegúrese de que está colocado correctamente antes de usar el aparato.
- La eliminación de obstrucciones del cepillo no está cubierta por la garantía.

CEPILLO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si el cepillo ha dejado de girar, siga las instrucciones que aparecen más arriba sobre la eliminación de obstrucciones. También puede ponerse en contacto con un experto de Dyson a través de la línea de servicio al cliente de Dyson o visitar nuestra página web.

INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

- Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclables de alta calidad. Por favor, deseche este producto de manera responsable y recíclelo en la medida de lo posible.

ES

COBERTURA

Para solicitar la cobertura de la garantía de una máquina comercializada por DYSON SPAIN, S.L.U, deberá ponerse en contacto con el vendedor o, en su caso, directamente con DYSON SPAIN, S.L.U., bien por correo electrónico (asistencia.cliente@dyson.com), bien por correo ordinario (Asistencia al Cliente, Velázquez 140 3º planta, 28006 Madrid), o bien llamando al teléfono 902 30 55 30.

Antes de usar el servicio de garantía o de que se lleve a cabo cualquier tipo de reparación en su aspiradora, deberá suministrar el número de serie de la máquina, fecha y lugar de compra, asimismo deberá aportar la factura de la compra o el albarán de entrega (copia y cualquier otro documento adicional). Guarde su factura en lugar seguro para asegurarse de tener disponible esta información. Encontrará el número de serie en la base de la placa de la máquina. Toda reparación deberá realizarse por los servicios técnicos autorizados por DYSON SPAIN, S.L.U. Cualquier componente sustituido dentro del periodo de garantía será propiedad de DYSON SPAIN, S.L.U. La garantía cubre toda reparación (incluidas piezas y mano de obra) de su máquina si ésta tiene un defecto debido a la falta de conformidad (es decir, materiales defectuosos, defecto de montaje o mal funcionamiento) dentro de los 5 años desde la fecha de compra o entrega. En caso de falta de conformidad del producto dentro del periodo de garantía, podrá Ud. optar por la reparación o la sustitución gratuitas, salvo que una de esas opciones resulte objetivamente imposible o desproporcionada. En caso de que tanto la reparación como la sustitución fueran imposibles, podrá Ud. optar por la rebaja del precio o por la resolución de la compra (salvo que la falta de conformidad sea de escasa importancia). La garantía no cubre la falta de conformidad derivada de:

- Uso de las piezas no ensambladas de acuerdo con el manual de instrucciones de DYSON.

- Uso incorrecto o mantenimiento inadecuado.
- Causas externas, como factores climatológicos o el transporte de la máquina.
- Reparaciones o alteraciones realizadas por personal no autorizado.
- Uso de la aspiradora para fines que no sean el doméstico.
- Transporte y roturas, incluyendo piezas como filtros, cepillos, manguera y cable de corriente (o cualquier daño externo que se diagnostique).
- Uso de piezas y accesorios que no sean los recomendados por DYSON o el personal autorizado.
- Si utiliza este aparato en lugares con escombros, cenizas o yeso.
- El cambio de piezas o la sustitución del producto no ampliarán el período de garantía, pero lo suspenderán, en su caso, mientras dure la reparación. Sin estos comprobantes, cualquier trabajo realizado se cobrará. Por favor, guarde su recibo, ticket, factura o nota de entrega. La reparación tiene su propia garantía de tres meses.
- Esta garantía proporciona ventajas adicionales a los derechos que le otorga la Ley (al extender la cobertura a 5 años frente a los 2 años previstos legalmente) y no los sustituye ni los limita.
- Le comunicamos que, al remitir el formulario cumplimentado, autoriza Ud. que sus datos se incorporen a un fichero, cuyo responsable es DYSON SPAIN, S.L.U, con domicilio en la calle Velázquez 140 3º planta, 28006 Madrid, y que esta inscrito en la Agencia Española de Protección de Datos, y cuya finalidad es la de disponer de una base de datos de usuarios del servicio postventa de nuestra compañía, para gestionar la recepción de productos, reparación de los mismos y envío al domicilio del usuario.
- Puede ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en cualquier momento. Para ello puede enviar un correo electrónico a la siguiente dirección: asistencia.cliente@dyson.com, o bien por correo ordinario a la dirección arriba descrita: Velázquez 140 3º planta, 28006 Madrid.

IT/CH

USO DELL'APPARECCHIO DYSON

PRIMA DI PROCEDERE, LEGGERE LE IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA CONTENUTE IN QUESTO MANUALE D'USO DYSON.

TRASPORTO DELL'APPARECCHIO

- Per il trasporto, utilizzare la maniglia principale situata sul corpo dell'apparecchio.
- Non premere il tasto di sblocco dei cicloni e non scuotere l'apparecchio durante il trasporto. In caso contrario, il ciclone potrebbe sganciarsi, cadere e provocare infortuni.

FUNZIONAMENTO

- Prima dell'uso, svolgere sempre il cavo completamente, fino alla linea rossa.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Per accendere o spegnere l'apparecchio, premere il tasto di alimentazione rosso, che si trova nella posizione illustrata.
- Dopo l'uso: staccare la spina dalla presa elettrica, avvolgere accuratamente il cavo e riporre l'apparecchio.
- Spegnere (“OFF”) l'apparecchio, staccare la spina e accertarsi che si trovi in posizione verticale prima di:
 - cambiare o utilizzare gli accessori
 - rimuovere il tubo flessibile o le parti per l’ispezione del condotto d’aria.

TAPPETI O PAVIMENTI

- Quando si accende l'apparecchio, la spazzola è sempre attivata (rotazione).
- Per disattivare la rotazione della spazzola (ad es. per i parquet):
 - accendere l'apparecchio
 - premere il pulsante “”ON/OFF”” della spazzola sulla maniglia: la spazzola smetterà di ruotare.
- La spazzola si ferma automaticamente in caso di ostruzione. Vedere “Rimozione delle ostruzioni della spazzola”.
- Prima di passare l’aspirapolvere su pavimenti, tappeti e moquette, controllare le istruzioni per la pulizia consigliate dal produttore.
- Alcuni tipi di moquette o tappeti possono arruffarsi se puliti con un aspirapolvere a spazzola rotante. In questo caso, consigliamo di premere l'interruttore di sblocco della potenza aspirante per ridurre la rotazione della spazzola.
- La spazzola dell’aspirapolvere può danneggiare alcuni tipi di tappeti e pavimentazioni delicate. Se non si è sicuri, premere l'interruttore di sblocco della potenza aspirante per ridurre la rotazione della spazzola. In alternativa, utilizzare l'apposito strumento per pavimenti delicati Dyson (disponibile come accessorio).

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO DYSON

- Non eseguire interventi di riparazione o manutenzione al di fuori di quelli descritti in questo manuale d'uso Dyson o consigliati dal servizio clienti Dyson.
- Usare esclusivamente parti consigliate da Dyson. In caso contrario, la garanzia potrebbe essere invalidata.
- Conservare l'apparecchio in un luogo chiuso. Non utilizzare o conservare a temperature inferiori a 0°C. Prima di far funzionare l'apparecchio, assicurarsi che si trovi a temperatura ambiente.
- Pulire l'apparecchio solo con un panno asciutto. Non usare lubrificanti, detergenti, prodotti per lucidare o deodoranti per ambienti.
- Dopo aver usato l'apparecchio in un garage, pulire sempre la piastra di base e la sfera con un panno asciutto per eliminare eventuali residui di sabbia, sporciaia o pietrisco che potrebbero danneggiare i pavimenti delicati.

ASPIRAZIONE

- Non usare l'apparecchio senza il contenitore trasparente e il filtro.
- Aspirare solo minime quantità di polveri sottili, come polvere di intonaco o farina.
- Non aspirare oggetti duri appuntiti, piccoli giocattoli, spilli, graffette, ecc. che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Durante l'uso dell'aspirapolvere, alcuni tipi di tappeti possono generare piccole cariche statiche nel contenitore trasparente o nel tubo. Queste cariche sono inoffensive e non dipendono dalla rete elettrica. Per ridurne al minimo gli effetti, non mettere le mani né inserire oggetti nel contenitore trasparente senza averlo

prima svuotato e sciacquato con acqua fredda (vedere “Pulizia del contenitore trasparente”).

- Sulle scale, tenere l'apparecchio sui gradini più bassi rispetto alla propria posizione.
- Non collocare l'apparecchio su sedie, tavoli, ecc.
- Prima di utilizzare l'aspirapolvere su pavimenti particolarmente lucidi, come parquet o linoleum, controllare che la parte inferiore dell'accessorio per pavimenti e le relative spazzole siano prive di corpi estranei che potrebbero provocare segni.
- Non esercitare una pressione eccessiva con l'accessorio per pavimenti durante l'uso allo scopo di evitare danni ai rivestimenti.
- Non lasciare a lungo la testa dell'aspirapolvere nello stesso punto sui pavimenti delicati.
- Sui pavimenti trattati con la cera, il movimento della testa dell'aspirapolvere può creare una lucentezza irregolare. In questo caso, pulire con un panno umido, lucidare l'area con la cera e lasciarla asciugare.
- Per ridurre l'aspirazione (ad esempio quando si passa l'aspirapolvere sui tappeti), premere il pulsante di rilascio dell'aspirazione sull'impugnatura per diminuire il flusso d'aria.

COME SVUOTARE IL CONTENITORE TRASPARENTE

- Svuotare il contenitore non appena lo sporco raggiunge il livello MAX: non riempire eccessivamente il contenitore.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica prima di svuotare il contenitore trasparente.
- Per rimuovere il ciclone e il contenitore trasparente, premere il tasto di sblocco che si trova sul lato della maniglia per il trasporto, nel modo illustrato. La maniglia per il trasporto viene rilasciata.
- Per far fuoriuscire lo sporco, premere il tasto rosso di sblocco del contenitore.
- Per ridurre al minimo il contatto con polvere/allergeni, svuotare il contenitore trasparente dopo avere avvolto strettamente un sacchetto di plastica sull'apertura.
- Rimuovere il contenitore trasparente con attenzione.
- Chiudere bene il sacchetto e smaltirlo normalmente.
- Chiudere la base del contenitore trasparente facendola scattare con un clic per fissarla in posizione.
- Posizionare il contenitore trasparente e il ciclone sulla parte anteriore del corpo principale dell'apparecchio. La parte cava della base del contenitore trasparente deve essere fissata all'aletta della staffa di montaggio.
- Spingere la maniglia per il trasporto verso il basso per farla scattare in posizione sulla parte superiore del contenitore trasparente e del ciclone. Accertarsi che sia scattata in posizione.

PULIZIA DEL CONTENITORE TRASPARENTE

- Rimuovere il ciclone e il contenitore trasparente (seguendo le istruzioni fornite sopra).
- Per separare l'unità ciclone dal contenitore trasparente, premere il tasto rosso di sblocco per aprire la base del contenitore trasparente. Quando si vede un piccolo pulsante color argento situato dietro al meccanismo di apertura rosso, premere il pulsante color argento e separare l'unità ciclone dal contenitore trasparente.
- Premere il piccolo tasto di colore argento del ciclone. Separare il ciclone dal contenitore trasparente.
- Pulire il contenitore trasparente solo con acqua fredda.
- Per pulire il contenitore trasparente, non usare detergenti, prodotti per lucidare o deodoranti per ambienti.
- Non mettere il contenitore trasparente in lavastoviglie.
- Non immergere in acqua l’intero ciclone e non versare acqua al suo interno.
- Pulire la copertura del ciclone con un panno o una spazzola asciutti per eliminare fibre e polvere.
- Verificare che il contenitore trasparente sia completamente asciutto prima di riposizionarlo sull'apparecchio.
- Per rimetterlo in posizione, chiudere la base del contenitore trasparente facendola scattare in posizione con un clic.
- Fissare il contenitore trasparente al ciclone. Per ancorarlo, fissare l'alloggiamento dell'anello frontale del contenitore trasparente all'aletta che si trova sulla parte anteriore del ciclone; quindi, spingere la parte posteriore del contenitore trasparente in posizione per ancorare il tasto di colore argento, che scatta in posizione con un clic.
- Fissare il ciclone e il contenitore trasparente all'apparecchio (istruzioni sopra).

LAVAGGIO DEL FILTRO

- L'apparecchio è dotato di un solo filtro lavabile, che si trova nella posizione illustrata.
- Per un funzionamento ottimale, controllare e lavare regolarmente il filtro seguendo le istruzioni.
- Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica prima di controllare o rimuovere il filtro.
- Se si aspira polvere fine, può essere necessario lavare il filtro più spesso.
- Lavare il filtro solo con acqua fredda. Mettere il filtro sotto al rubinetto facendo scorrere l'acqua nell'apertura fino a che l'acqua non esce fuori pulita. Capovolverlo e picchiettarlo.
- Torcerlo energicamente con due mani per rimuovere l'acqua in eccesso.
- Far scorrere l'acqua sulla parte esterna del filtro per 15 secondi.
- Torcerlo energicamente con due mani per rimuovere l'acqua in eccesso.
- Appoggiare il filtro su un lato per farlo asciugare.
- Non mettere il filtro in lavastoviglie, lavatrice, asciugatrice, forno, microonde o vicino a fiamme libere.
- IMPORTANTE: dopo aver lavato il filtro, attendere almeno 24 ore prima di rimontarlo nell'apparecchio, in modo che sia completamente asciutto.

OSTRUZIONI – INTERRUETTORE TERMICO

- Questo apparecchio è dotato di un interruttore termico automatico.
- L'ostruzione di qualsiasi parte dell'apparecchio può determinarne il surriscaldamento e, quindi, lo spegnimento automatico.
- Se ciò accade, seguire le istruzioni in basso "Rimozione delle ostruzioni".
- NOTA: Oggetti di grandi dimensioni possono bloccare gli accessori o l'ingresso del tubo. In questo caso, non azionare il dispositivo di sblocco del tubo. Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica. In caso contrario, si corre il rischio di riportare lesioni.

TIKANIKLIĞIN ARAŞTIRILMASI

- Tıkanıklıkları araştırmadan önce cihazı ‘KAPALI’ konuma getirin ve fişini prizden çekin. Böyle yapmamak kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Tıkanıklıkları kontrol etmeden önce 1-2 saat soğumaya bırakın.
- Tıkanıklıkları kontrol ederken keskin nesnelere dikkat edin.
- Şeffaf haznenin altındaki esnek kontrol hortumuna ulaşmak için, önce şeffaf hazneyi çıkartın (yukarı bakın).
- Şeffaf hazne kılavuz kelepçesinin üstündeki artı yuvalı iki vidayı sökün. (Diğer vidaları sökmeyin.) Kelepçeyi çıkartın.
- Esnek kontrol hortumunu top şeklindeki ünitenin yanındaki girişten döndürün (ana hortum bağlantısının yanındaki ucunu çıkarmayın).
- Tıkanıklıkları kontrol edin.
- Yeniden çalıştırmadan önce tüm tıkanıklıkları giderin.
- Kullanmadan önce tüm parçaları yerine güvenli bir şekilde yerleştirin.
- Tıkanıklıkların giderilmesi garanti kapsamında değildir.

FIRÇA BAŞLIĞI – TIKANIKLIĞIN GIDERİLMESİ

- Fırça başlığınız tıkanmışsa çalışmayabilir. Bu olursa, fırça başlığını şekilde gösterildiği gibi çıkartmanız gerekecektir.
- Devam etmeden önce cihazı ‘KAPALI’ konuma getirin ve fişini prizden çekin. Böyle yapmamak kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Üzerinde asma kilit işareti olan sabitleyiciyi bozuk parayla klik sesi duyana kadar döndürerek fırça başlığını çıkartın.
- Tıkanıklıkları giderirken keskin nesnelerden kaçının.
- Fırça başlığını değiştirin ve sabitleyiciyi, klik sesini duyana kadar çevirerek sabitleyin. Çalıştırmadan önce yerine sağlam bir şekilde yerleştüğinden emin olun.
- Fırça başlığı tıkanıklıklarının giderilmesi garanti kapsamında değildir.

FIRÇA BAŞLIĞI – SORUN GİDERME

- Fırça başlığının dönmesi durduysa, tıkanıklıkların giderilmesi hakkında yukarıda verilen talimatları izleyin. Alternatif olarak, Dyson Yardım Hattı’ndan bir Dyson uzmanıyla iletişim kurun veya internet sitesini ziyaret edin.

ELDEN ÇIKARMA BİLGİSİ

- Dyson ürünleri yüksek sınıf geri dönüşümlü malzemelerden yapılmıştır. Lütfen bu ürünü sorumlu bir şekilde elden çıkarın ve mümkün olan yerlerde geri dönüşümünü sağlayın.

TR

DYSON MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Eğer Dyson elektrikli süpürgenizle ilgili bir sorunuz varsa, makinenizin seri numarası ve ne zaman, nereden aldığınız gibi detaylarla birlikte Dyson Danışma Hattını arayınız ya da web sitesi yolu ile bizimle temasa geçiniz.

Seri numarası ürünün altında yazmaktadır.

Sorularınızın büyük çoğunluğu Dyson Danışma Hattı personeli tarafından telefonda çözümlenecektir.

Eğer elektrikli süpürgenizin servise ihtiyacı varsa, en uygun yetkili servis seçeneğini görülebilmemiz için Dyson Danışma Hattını arayın. Elektrikli süpürgeniz garanti ve onarım kapsamındaysa, ücretsiz onarılacaktır.

BİR DYSON KULLANICISI OLARAK LÜTFEN KAYIT OLUN

DYSON ELEKTRİKLİ SÜPÜRGEYİ TERCİH ETTİĞİNİZ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ

Size hızlı ve uzman servis hizmeti sunabilmemiz için, Dyson kullanıcısı olarak, Dyson'a kayıt olun. Kayıt işlemi, aşağıdaki seçeneklerden biri ile yapabilirsiniz:

- www.hakman.com.tr ve www.dyson.com.tr web adreslerinden
- 0 212 288 45 46 no lu Dyson Danışma Hattını arayarak.

Böylelikle bir Dyson elektrikli süpürge kullanıcısı olarak, gelecekte garanti kapsamı dışında oluşabilecek herhangi bir hasar ve zarar durumunda, gerektiğinde sizinle irtibata geçebilmemiz mümkün olacaktır.

5 YIL SINIRLI GARANTİ

DYSON SINIRLI GARANTİ KAYIT VE ŞARTLARI

GARANTİ KAPSAMINDA OLAN DURUMLAR

- Dyson ya da Dyson tarafından belirlenen yetkili servisin uygun ve gerekli gördüğü takdirde, elektrikli süpürgenizin onarımı ya da yenilenmesi, yanlış ya da hatalı parçaların kullanılmasından dolayı arızalanması, satın alma yada teslimat sürecinin ilk beş yılı boyunca gerçekleşen işçilik ve fonksiyonellik (eğer süpürgenizin herhangi bir parçası kullanılabilir durumda değilse ya da artık üretilmiyorsa Dyson ya da belirlenen yetkili teknik servis, hatalı yada kusurlu parçayı fonksiyonel yedek bir parça ile değiştirecektir).
- Bu cihaz Avrupa Birliği dışında satıldığında, bu garanti sadece cihazın satıldığı ülkede kurulduğunda ve kullanıldığında geçerlidir.
- Bu cihaz Avrupa Birliği sınırları içinde satıldığında, bu garanti sadece (i) cihazın satıldığı ülkede kullanıldığında veya (ii) cihaz Avusturya, Belçika, Fransa, Almanya, İrlanda, İtalya, Hollanda veya Birleşik Krallık'ta kullanıldığında ve bu cihaz ile aynı model ilgili ülkede aynı nominal gerilimle satıldığında geçerlidir.

GARANTİ KAPSAMINDA OLMAYAN DURUMLAR

Dyson aşağıdaki durumlarda ürünün onarım, bakım ve değişimini garanti etmez:

- Kaza sonucu hasar, kusurlu kullanım ve bakım hataları, hor kullanmak, ihmal, dikkatsiz kullanım ya da Dyson kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uyumsuz şekilde taşınması ve bakımı neticesi oluşan hasarlar.
- Cihazlarımızın normal ev kullanımı haricinde kullanılması durumunda oluşan hasarlar.
- Dyson kullanım kılavuzunda belirtilmeyen ve önerilmeyen yedek parçaların kullanımından kaynaklanan hasarlar.
- Dyson orijinal yedek parça ve aksesuarlarının kullanılmamasından kaynaklanan hasarlar.
- Hatalı yerleştirmeden kaynaklanan hasarlar (Dyson tarafından yapılan yerleştirme hariç).

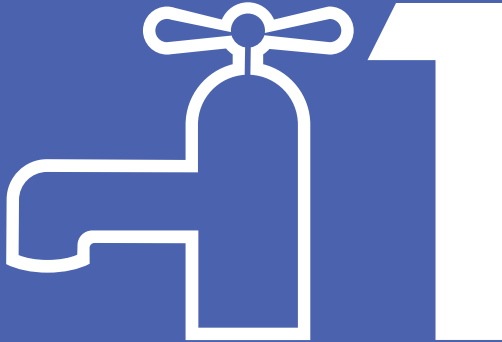
- Bakım ve tamiratların Dyson yetkili temsilcisi haricinde yapılması.
- Blokaj – Elektrikli süpürgedeki blokajların nasıl yok edilmesi gerektiğini görmek için lütfen Dyson kullanım kılavuzunuzu okuyun.
- Olağan yıpranmalar (örneğin sigorta atması,kayış, fırça bölümü,piller, vs).
- Bu cihazın moloz, kül, sıva.
- Garanti kapsamıyla ilgili soru ve tereddütleriniz için lütfen Dyson Danışma Hattını arayınız.

GARANTİ KAPSAMI ÖZETİ

- Garanti süreci, ürünü satın alma tarihinden itibaren başlar. Eğer ürün alım tarihinden sonra teslim edildiyse, garanti süreci teslim tarihinden itibaren geçerlidir.
- Elektrikli süpürgenize garanti kapsamında herhangi bir işlem uygulanmadan önce, ürünü satın aldığınızı gösteren evrakları yetkiliye sunmalısınız (Hem orijinal hem de herhangi müteakip). İlgili evrakların temin edilememesi durumunda yapılan işlem ücrete tabi olacaktır. Lütfen fatura veya teslimat fişini saklayınız.
- Tüm işlemler Dyson ya da Dyson tarafından belirtilen yetkili teknik servis tarafından yapılacaktır.
- Değiştirilen parça Dyson’da kalacaktır.
- Elektrikli süpürgenizin garanti kapsamında onarımı ve değişiminde geçen süre garanti süresine eklenmeyecektir. Garanti kapsamında yapılan tamirat ve bakım süreçleri garanti dönemini uzatmayacaktır.
- Garanti kapsamı, bir tüketici olarak kanuni haklarınızı olumsuz yönde etkilemeyen ek faydalar sağlar.

IMPORTANT!

WASH FILTER • LAVAGE DU FILTRE FILTER • WASCHEN FILTER • WASSEN • LAVADO DEL FILTRO
LAVAGGIO DEL FILTRO • ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР • OPERITE FILTER



Wash filter with cold water at least every month.

Laver le filtre à l'eau froide une fois par mois minimum.

Waschen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser aus.

Was het filter ten minste eenmaal per maand met koud water.

Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes.

Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese.

Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.

Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec



Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson appliance, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance, or contact us via the Dyson website.

TO REGISTER YOUR FREE 5 YEAR GUARANTEE PLEASE CONTACT YOUR LOCAL DYSON EXPERT ON THE NUMBER LISTED BELOW. ON-LINE REGISTRATION IS AVAILABLE IN MOST AREAS.

UK

Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298
Dyson Ltd, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP

ROI

Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
01 475 7109
Dyson Ireland Limited, Unit G10, Grants Lane, Greenogue
Business Park, Rathcoole, Dublin 24

AT

Dyson Kundendienst
kundendienst-austria@dyson.com
0810 333 976
(Zum Ortstarif - aus ganz Österreich) Dyson Kundendienst,
Holzmanngasse 5, 1210 Wien

BE

Service Consommateurs Dyson
Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
078 15 09 80
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/
Pays-Bas

CH

Service Consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
switzerland@dyson.com
0848 807 907
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

CY

Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
24 53 2220
Thetaco Traders Ltd., Tapeinoseos 6, Aradhippou Industrial
Estate, Larnaka 7100, Cyprus, PO Box 41070

CZ

Linka pomoci společnosti Dyson
servis@solight.cz
491 512 083
Solight Holding, s.r.o., Svatoplukova 47, 796 01 Prostějov

DE

Dyson Kundendienst
kundendienst@dyson.de
0800 31 31 31 8
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaastr. 50, 53340
Meckenheim

DK

Witt A/S
dyson.service@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

ES

Servicio de atención al cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
902 30 55 30
Velázquez 140 3ª planta, 28006 Madrid

FI

Dyson asiakaspalvelu
dyson@suomensahkotuonti.fi
020 741 1660
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki

FR

Service Consommateurs Dyson
service.conso@dyson.com
01 56 69 79 89
Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris

GR

ΒΑΣΙΛΗΔΑΣ AE
dyson@vassilias.gr
800 111 3500
Κελετσέκη 8 (Παράπλευρος Κηφισού) 111 45 Αθήνα

HU

Momenti kft.
info@momenti.hu
+36 70 331 4899
1092 Budapest, Köztelek utca 2

IT

Assistenza Clienti Dyson
assistenza.clienti@dyson.com
848 848 717
Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano

NL

Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
020 521 98 90
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam

NO

Witt A/S
dyson.service@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

PL

Dyson Serwis Centralny Klienta
service.dyson@aged.com.pl
022 738 31 03
Aged Co.Ltd., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

PT

Serviço de assistência ao cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
00 800 02 30 55 30
Velázquez 140 3ª planta, 28006 Madrid

RU

Информационная и техническая поддержка:
info.russia@dyson.com
8-800-100-100-2
Адрес для почтовых отправлений: 123001, Москва,
Большая Садовая 10, ООО "ДАЙСОН".

SE

Witt A/S
dyson.service@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

SI

Steelplast d.o.o.
info@steelplast.si
386 4 537 66 00
Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija

TR

Dyson Danışma Hattı
info@hakman.com.tr
0 212 288 45 46
Hakman Elektronik Ltd. Şti. Barbaros Bulvarı Manolya
apartmanı No: 50/11 34349 Balmumcu, İstanbul

UA

Chysty Svet Lodgistic Ltd
0 800 50 41 80
21 Moscovskiy Av, Kiev - 04655 Ukraine

ZA

Dyson Customer Care
help@creativehousewares.co.za
086 111 5006
P.O. Box 6156, Parow east, 7501, South Africa